

**恆利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.**
GUARANTEE SEWER & DRAIN CLEANING
PLUMBING, HEATING & ELECTRICAL
REPAIRS
298-8924 (24 HRS) OR 438-1237

強華公司 Kenward Co
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER
比亞倫哥一號
銷售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
工程，服務妥
當。價格克己
保證滿意電話
684-8821

商用冷氣藏

劉承接裝修
富地油漆
地址：636E14
A V E
8 7 9 1 4 3 8 9
宏海建築

中明漆裝修大小工程
土庫間格屋頂補漏
免費估價
請電：325-5459

捷美設計
437-378
建築藍圖
設計入則
牌照申請
地產查訊
發展顧問

建美電器行
TEL. 251-5557
612 E HASTING ST. B
電爐 洗衣機 修保文
電頭 觀音機 球器理聲
•誠意迅速•取費公道。
•高價收買•舊電視•舊柜•爐頭•

建利建築工程
KELLY CONSTRUCTION
政府牌照
快捷妥當
免費估價
水電工程
水潤露台
土庫間格
新舊裝修
商業住宅
電話：873-2566
324-5819

林佐土木工程
泥水造木 土庫裝修
內外油漆 陽台車房
各款厨櫃 大小工程
電話：299-8056

HILLCREST PLUMBING

三件頭顏色浴具，原價 \$ 510. 現售 \$ 299.50
CRANE 水點，多種顏色，原價 \$ 178.50 現售 \$ 99.50
不鏽鋼升水升，原價 \$ 14.5. 現售 \$ 8.50
多種顏色浴缸半價出售。
不同顏色掛牆式洗面盆各 \$ 12.50
另有多種顏色掛牆式水廁，適合土庫用。半價出售。
其他水喉用品最少減價兩成。

213 E. 17th Ave.
1447 Commercial Drive, 879-5301 255-8244

BING PLUMBING & HEATING
831 COMMERCIAL DR. VAN
254-4935
254-4935 烈記
安裝水喉潔具暖氣工程
接駁政府大渠
修理土庫漏水
SALES & SERVICE

中英洗地毯
新式機器，上門洗各種
地毯，即日洗即日可用
、不退色、不縮水、不
變樣、保證滿意假日晚
上照常服務，特價優待
舊胞客廳走廊只收36.95
餐廳另加12元晚間電話
253-0982 251-1684

好 消 息 ！
專代客申請政府補助三千元！
頂好建築工程
PAN VAN CONSTRUCTION
日間：688-3018 夜間：277-8247。
油漆裝修 土庫間格 露台車房
房屋加建 店面改裝 大小工程

工程氣暖冷嘉華
房凍氣冷氣暖煤
TEL: 251-1616
2044 TURNER ST.

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

裝修處處有 藝精何處尋 偉建發 裝修： 私人住宅 承建： 工商樓宇 油漆：免費 地產檢驗 電話：五八四一八七四五 三二五一七六一五

ming's
DINING
COMPLEX
名園大酒家
141-147 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C., V6A 1T6, CANADA
683-4722
茶市上午十時至下午五時
夜總會：每晚九時半開始
即日登台：香港小雲雀
李珍珍小姐
香港玉女歌星
陳依依小姐
快將登台：台灣艷麗紅歌星
香港邵氏紅歌星消魂玉主角
楚湘雲小姐
凱卡斯小姐
本酒樓真大樂隊長駐酒奏中西名曲

FIRESTONE TIRE STORE

火石膠輪店，英文叫做快亞士頓膠輪店，由今天起至六月卅日止，舉行一個月大平賣，有大小膠輪，包括零配件及服務工作，令你滿意。凡比詩省汽車協會會員給回折頭百分之十五，請華友駛車到來選擇。

地址在•• 2886 Commercial Drive

電話•• 872-8551

**MISSION HILLS
PROFESSIONAL CENTRE**
新尾臣專業樓出賣
(總共四座樓)
九成已完成，已貸出下列租客如下：
Fraser Valley Credit Union
Mission Hills Medical Centre
Mission Hills Dental Clinic.

與 Mission Hills 市場相近，位于老克
公路 Lougheed Hwy. 有相宜分期付款計
劃，每年大約有入息十三萬左右，賣價
一百二十萬元，請與業主洽商。

Ron Clark 業主電話 : 581-3489

McHugh & Steel Realty Ltd
Ste. 102-10451 - 137 St.,
Surry, B. C.

想借錢？

聯邦(政府)商業發展銀行

FEDERAL BUSINESS
DEVELOPMENT BANK
885 Dunsmuir Street
Vancouver, B.C. 681-7484

本銀行為聯邦政府企業公司之一，提供五年
固定利息長期貸款，協助：
▲購買樓宇，商場，廠房，機械及各種生財
器具等。
▲開辦新生意，購買或擴展現成生意，或發
展荒地等。
▲增加生意活動資金，存貨，或將浮動利息
短期貸款改為固定利息長期貸款等，或減低
應付之帳項等。
▲並附設：小型生意顧問，商業管理訓練班
及免費商業諮詢等服務。詳情請與本人聯絡。

精工裝修

電話 324-9710 274-9384
327-2607

水電工程 油漆做木 廚房廁所 土庫間格 免費估價

Richard Wong

貨款部

黃國裕啓

東方公司

雪冷櫃氣
New Way Refrigeration Ltd.

專科上門修理家庭商業雪櫃
設計按裝大小商業凍房冷氣
大小工程一律歡迎。

日夜服務收費從廉

英語 251-2801 政府牌照
電話 華語 255-4821 馬文紹

中國旅遊：夏令營閉營後，由廣州前往南昌，景德鎮，黃山，杭州，上海，北京，呼和浩特，北京，廣州旅遊二十天，費用加幣一千四百元。
等項費用。）

廣東開平夏令營

日期：①六月二十日至七月十日。
②七月十一日至七月三十一日。

地點：廣東開平長沙「橋園」賓館。

費用：加幣九百元，（包括香港國內一切費用。）

中國旅遊：夏令營閉營後，由廣州前往北京，南京，蘇州，上海，桂林旅遊十四天，費用加幣一千四百五十元。

加拿大報名處：溫哥華緬街五五〇號

電話：（六〇四）六八一—八五三一

華安國貨公司

學生夏令營
北京夏令營
日期：七月二十日至八月二十日。
地點：北京，青島。
費用：加幣四百六十元，（包括全期食，宿，交通，
學習中文，旅遊和其它活動費用）。
旅遊地區：北京，青島，濟南，曲阜，泰山等地。
廣州夏令營
日期：七月六日至十九日。
地點：廣州暨南大學。
費用：加幣三百七十五元，（包括國內住宿，伙食，

現代化五單位商場，現已批出，全年收租可達六萬多元。誠屬自用兼收租賃良機，只售五十萬元，首期十五萬，可以雲埠房屋作抵或供業主。
詳情與梁植怡君連系。

投資佳音

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
- 244 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C.;
683-6858 683-6859
文分店地址：西巴夾第五路 TEL: 278-4200
E PLAZA MALL 11700 CAMBIE ROAD RICHMOND B.C.
徇衆要求，欲罷不能！
各款花盆花樽一律八折！
瓷器碗碟，廚房用具
律五不折！